

# 奏响友谊缤纷旋律 绘制合作五彩华章

——写在中阿合作论坛第八届部长级会议召开一周年之际

这是携手并进的新征程，这是复兴梦想的新交响。

一年前，习近平主席在北京举行的中阿合作论坛第八届部长级会议开幕式上发表重要讲话，宣布中阿双方建立全面合作、共同发展、面向未来的中阿战略伙伴关系，为新时期中阿关系发展标注下新的历史坐标。

一年来，中阿双方在中阿合作论坛和“一带一路”框架下不断深化合作，成果遍及各个领域，造福地区人民，谱写了合作共赢新篇章。

## 共谋和平的“正能量”

2018年7月19日，就在部长级会议闭幕几天后，习近平主席便踏上了对阿联酋进行国事访问的旅程。这是习近平主席再次当选国家主席后的首访首站。

贵宾到访，主人以超规格的接待表达敬意。阿联酋派出12架战机组为习近平主席专机护航，礼炮鸣放，马队护卫，欢迎焰火点亮夜空……

时光回到2016年1月，习近平主席当年的首访也是前往中东，同样受到最高礼遇：大漠上空，沙特阿拉伯王室成员亲自驾机护航；尼罗河畔，埃及国家元首全程陪同……热情的迎接折射出热切的期盼，高度的重视体现了高度的认可。

当前，中东面临消除和平之殇、破解发展之困的紧迫任务，中国的中东政策始终顺应中东人民追求和平、期盼发展的强烈愿望，为促进地区和平稳定不断注入正能量。

——2014年，在中阿合作论坛第六届部长级会议上，习近平主席指出中国坚定支持中东和平进程，倡导对话和平。

——2016年，习近平主席在阿盟总部发表重要演讲，针对“向何

处去”这一中东之问，提出了以“发展”为核心，标本兼治、综合施策的“中国方案”。

——2018年，在中阿合作论坛第八届部长级会议上，习近平主席旗帜鲜明地重申，要以“两国方案”和“阿拉伯和平倡议”为基础，推动巴以和谈尽快走出僵局。

一年来，中国中东问题特使、中国叙利亚问题特使、中阿合作论坛事务大使在中东各国频繁穿梭往来，为促进地区和平积极奔走。埃及总统、科威特埃米尔、卡塔尔埃米尔、沙特王储、叙利亚副总理等阿拉伯国家领导人和政要也先后到访中国。

一年来，中国代表在联合国安理会为政治解决也门人道主义危机、叙利亚、利比亚和伊拉克局势，以及和平解决巴以冲突主动发声。

以心相交者，成其久远。从向黎巴嫩、苏丹派驻维和人员，到为伊拉克等国提供扫雷援助，再到为巴勒斯坦、叙利亚、也门等国提供大量人道主义支持。“始终以实际行动创造中阿关系美好未来，这是中国与其他大国在处理同阿拉伯国家关系时的一大区别。”埃及外交事务委员会秘书长希沙姆·齐迈提说。

## 共求发展的“成绩单”

今年5月，“中远海运太阳轮”集装箱船在阿联酋哈里发港停靠，是目前全球在运行的最大集装箱船，也是此类大型船舶第一次停靠海湾地区。

在红海之畔的沙特工业小城延布，由中国公司承建的全球在建规模最大的燃油电站项目——延布三期项目也在建设中。建成后，它将点亮当地千家万户，还将承担淡化海水并为伊斯兰教圣城麦地那那供水的

重任。

在阿拉伯国家的广袤土地上，“一带一路”让中阿走向共赢的故事比比皆是：红海之畔，经过多年建设，中埃苏伊士经贸合作区已吸引80多家企业入驻，昔日荒漠正成为园区绿洲。截至2018年底，合作区累计上缴东道国税收超过7939万美元，直接解决就业3500余人，产业带动就业约3万人，员工属地化率达到90%以上；沙漠绿洲，中国企业承建的迪拜哈斯彦电站在建成后，将满足迪拜总电力需求的20%；非洲北角，突尼斯的中阿北斗中心照亮中阿技术合作之路……

习近平主席说，阿拉伯国家身处“一带一路”交汇地带，是共建“一带一路”的天然合作伙伴。如今，“一带一路”建设落地之处呈现出多姿多彩、生机勃勃的面貌，推动中阿全方位合作进入新阶段。从去年部长级会议召开至今，同中国签订“一带一路”合作文件的阿拉伯国家从9个上升到18个。阿联酋副总统兼总理、迪拜酋长穆罕默德说，“一带一路”倡议必将取得巨大成功，帮助沿线国家实现更大发展。

## 共通心灵的“友好桥”

今年5月，亚洲文明对话大会分会场“阿拉伯文明与中华文明对话”学术沙龙会上，专家们热议着习近平主席在开幕式上的主旨演讲。

“阿拉伯文化和中国文化都有着悠久的历史积淀，习主席提出实施亚洲经典著作互译计划和亚洲影视交流合作计划，对于搭建中阿民心相通的友好桥梁具有重要意义。”北京外国语大学教授薛庆国说。

北京第二外国语学院教授张洪仪便是这样的“筑桥者”。2013年起，她开始中国古典名著《金瓶梅》阿拉伯语版的翻译工作，历时

三年半，终于完成了110万字的译著。张洪仪说，希望阿拉伯国家的读者能通过这本书多了解一些中国古代社会和文化。

如今，中阿典籍互译出版工程、“丝路书香出版工程”等图书互译工程稳步推进，越来越多的中阿出版机构加入到文学作品的互译中，中阿文化在书籍中碰撞出新的火花，中阿人民在阅读中拉近彼此的距离。

今年6月，阿拉伯语配音版电视剧《美好生活》在黎巴嫩、突尼斯的国家电视台相继开播，在当地掀起一波“中国热”。此外，译配的阿语版《恋爱先生》《李小龙传奇》《丝路，我们的故事》等影视作品也将近期相继在多个阿拉伯国家播出，越来越多优质的中国影视作品将进入阿拉伯观众的视野，打开了一扇扇了解中国的新窗口。

随着中阿人文交流的不断深入，阿拉伯国家的“中文热”也在升温：截至2018年底，中国已在11个阿拉伯国家建立了16所孔子学院和3个独立孔子课堂；“汉语桥”比赛走入多个阿拉伯国家；今年2月，沙特阿拉伯将中文教学引入沙特教育体系……

中阿友好大会、文明对话研讨会、新闻合作论坛等活动定期举行，中国与埃及、突尼斯、摩洛哥等国互办电影节、艺术节，中阿电子书图书馆合作不断深入，日益牢固的文化纽带把中阿人民的心联得更紧。

阿拉伯谚语说：“语言是叶子，行动才是果实。”如今，中阿合作在世界发展进步的大潮中不断发展，结出累累硕果。面向未来，中国和阿拉伯国家将携手奋进，并肩攀登，促进公平正义，推动共同发展，合力打造中阿命运共同体，为推动构建人类命运共同体作出新的贡献。  
新华社北京7月11日电

# 日本口风强硬 韩国欲寻美国“拉架”？

日本加强对韩出口管控所引发的风波继续延宕。韩国总统文在寅10日称之为“史无前例的危机”。韩国外长康京和10日晚与美国国务卿蓬佩奥通电话，韩国多名高官也接连访美。

分析人士认为，日韩关系近来持续紧张，短期内恐怕难有实质性改善，美国不肯出力调和、又能发挥多大作用犹未可知，美国东亚政策、美日韩同盟关系恐怕也会受到一定影响。

## 【新闻事实】

文在寅10日紧急召集30家企业高管开会，表示韩方准备面对一切可能情形，包括韩日纠纷旷日持久的可能性，并敦促日本方面“不要执迷不悟地走向死胡同”。他说，日本实施出口管控是出于政治目的，意图打击韩国经济，这不仅损害韩日友好关系、破坏韩日安全合作，对两国经济和全球经济也都设好。

韩联社11日援引韩国外交部消息报道说，康京和10日晚与蓬佩奥通电话，对日本出口管控措施表达忧虑，而蓬佩奥对此表示理解。两人商定继续加强韩美、韩美日之间各层级外交沟通。

康京和说，日本此举不仅损害韩企利益，还会扰乱全球供应链，也给美国企业乃至世界贸易秩序造成负面影响，不利于韩日两国友好合作关系和韩美日三国合作，希望日方撤销出口管控措施，以免事态恶化。

另据韩联社报道，韩国国家安保室、外交部、通商交涉本部等部门高级官员正接连访美或准备访美。

就韩方要求日本撤销出口管控措施一事，日本官房长官菅义伟9日在记者会上说，“这不是需要协商的事情，所以不存在撤回的问题”。

在9日于日内瓦召开的世界贸易组织(WTO)货物贸易理事会会议上，韩国要求日本撤回针对韩国实施的加强半导体材料出口管控措施。

另据韩国产业通商资源部消息，韩日计划12日在东京展开对话。

## 【深度分析】

日韩双方近期因“慰安妇”问题、二战劳工赔偿问题、火控雷达照射事件等新

老问题齟齬不断。此次，日韩对日方出口管控措施的动机各执一词，日方坚持“就事论事”，韩方则批评对方举措系政治报复。

对此，韩国仁荷大学国际通商学教授郑仁教说，日方实施出口管控，一方面是在日本参议院选举前夕将韩日关系与日本国内政治挂钩，另一方面也反映出，过去一段时间以来，韩日关系的确确复杂。

美国智库外交学会日本问题专家希拉·史密斯说，美国曾在日韩关系中发挥重要作用，美前总统奥巴马曾举行美日韩峰会来改善日韩关系，但目前来看，特朗普政府没有多少兴趣、也暂无计划调和日韩关系，而日韩政界、外交界恐怕也正对再由美方解决日韩分歧失去兴趣。

史密斯说，日韩关系紧张也与两国在朝鲜半岛核问题上分歧加深有关。对于朝鲜，韩方期待加强接触，日方则希望继续制裁；双方还都认为美国在与朝鲜接触过程中优先满足了另一方的安全利益。接下来，日韩分歧或将成为困扰美国东亚政策的关键点之一。

## 【背景链接】

日本政府1日宣布，将对出口韩国的半导体产业原材料加强审查与管控，并将韩国排除在贸易“白色清单”外。日本出口管控措施4日开始生效。据韩国媒体报道，这是韩日1965年恢复邦交以来，日本政府首次对韩国施加“经济制裁”。

据日本媒体报道，日方此次限制对韩出口的主要是高纯度氟化氢、抗蚀剂和氟聚酰亚胺，它们是智能手机、芯片等产业中的重要原材料。韩国企业对这三类日本进口材料的依赖度分别达43.9%、91.9%和93.7%。

韩方多次强调，日方实施出口管控是对韩国裁决二战劳工赔偿案的报复。日方否认报复之说。

新华社北京7月11日电







## 苏荷象湾壹号&苏荷上郡杯

# 出彩中原 出彩少年

## 河南省首届青少年主持人大赛漯河赛区

主办单位：漯河市语言文字工作委员会、漯河市教育局、漯河日报社

承办单位：漯河日报社

初赛第一场：2019年7月13日

苏荷·象湾壹号：上午 8:00~12:00 / 苏荷·上郡：下午 2:00~6:00

报名电话：0395-3134517 / 报名地址：新闻大厦601活动组委会

苏荷·象湾壹号

报名电话：0395-3229999  
比赛地址：汉江路与王屋山路交会处

苏荷·上郡

报名电话：0395-3399888  
比赛地址：白云山大道与丹江路交会处